

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CN.9/182
22 April 1980

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Тринадцатая сессия
Нью-Йорк, 14-25 июля 1980 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ, ЕЕ АННОТАЦИЯ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Записка Генерального секретаря

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня; предварительное расписание заседаний
4. Международная купля-продажа товаров
5. Практика заключения международных контрактов
6. Международные платежи
7. Международный торговый арбитраж
8. Новый международный экономический порядок
9. Координация работы
10. Подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли
11. Дальнейшая работа
12. Другие вопросы
13. Время и место проведения четырнадцатой сессии
14. Утверждение доклада Комиссии

II. АННОТАЦИЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пункт 1. Открытие сессии

Тринадцатая сессия Комиссии будет проходить в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 14 по 25 июля 1980 г. Сессия будет открыта в понедельник, 14 июля 1980 года, в 10 час. 30 мин. представителем Генерального секретаря, который будет также председательствовать во время выборов Председателя.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия для каждой сессии избирает Председателя, трех Заместителей Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Утверждение повестки дня: предварительное расписание заседаний

Комиссия на своей двенадцатой сессии постановила, что продолжительность тринадцатой сессии составит две недели. Создание комитета полного состава не было предусмотрено, и, как представляется, нет необходимости в создании такого комитета. Соответственно предлагается рассмотреть все пункты повестки дня на пленарных заседаниях. В части III настоящей Записки приводится предварительное расписание заседаний.

Пункт 4. Международная купля-продажа товаров

Генеральная Ассамблея на своей тридцать третьей сессии постановила, что международная конференция полномочных представителей будет созвана в 1980 году в месте нахождения Отделения по международному торговому праву. Эта конференция состоялась в Вене с 10 марта по 11 апреля 1980 года. Комиссия рассмотрит записку Генерального секретаря об итогах работы этой конференции (A/CN.9/183).

Пункт 5. Практика заключения международных контрактов

Комиссия на своей двенадцатой сессии постановила провести определенную работу в целях разработки единообразных норм, регулирующих оговорки о ранее оцененных убытках и штрафных неустойках, и поручила эту работу Рабочей группе по практике заключения международных контрактов.

Рабочая группа провела свое первое заседание 24-28 сентября 1979 года в Вене. На этом заседании Рабочая группа рассмотрела возможность разработки единообразных норм, регулирующих оговорки о заранее оцененных убытках и штрафных неустойках, применимых к широкому ряду внешнеторговых контрактов.

Комиссия рассмотрит доклад Рабочей группы о работе ее первой сессии (A/CN.9/177).

На рассмотрение Комиссии представляются также два доклада: один - о внешнеторговых контрактах (A/CN.9/184), и другой - об оговорках о прекращении действия (A/CN.9/185).

Пункт 6. Международные платежи

- а) Проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, и проект единообразных правил, применимых к международным чекам

Рабочая группа по международным оборотным документам провела свою восьмую сессию в Женеве с 3 по 14 сентября 1979 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила второе чтение проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях.

Рабочая группа провела свою девятую сессию в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 3 по 11 января 1980г. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение проекта

Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, и в предварительном порядке обсудила статьи 1-30 единообразных правил, применимых к международным чекам, проект которых был подготовлен Секретариатом.

Комиссия рассмотрит доклады Рабочей группы о работе ее восьмой (A/CN.9/178) и девятой сессий (A/CN.9/181).

b) Обеспечительные интересы в товарах

Комиссия на своей двенадцатой сессии просила Секретариат подготовить доклад, определяющий проблемы, которые необходимо рассмотреть в ходе подготовки единообразных правил относительно обеспечительных интересов, а также наметить пути их возможного решения. В соответствии с этой просьбой вниманию Комиссии предлагается доклад Генерального секретаря по вопросу об обеспечительных интересах (A/CN.9/186).

Пункт 7. Международный торговый арбитраж

a) Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ

Комиссия на своей двенадцатой сессии рассмотрела предварительный проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия просила Генерального секретаря подготовить в консультации с заинтересованными международными организациями и арбитражными учреждениями пересмотренный проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ и направить его совместно с комментариями правительствам и заинтересованным международным организациям и учреждениям для получения их замечаний. Комиссия рассмотрит пересмотренные проекты Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/179), а также комментарии к указанному Регламенту (A/CN.9/180), замечания правительств и международных организаций (A/CN.9/187) и анализ этих документов (A/CN.9/188).

б) Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ

Комиссия на своей двенадцатой сессии рассмотрела вопросы, связанные с применением Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в рамках постоянного арбитража и с назначением компетентного органа. В соответствии с решением, принятым на ее двенадцатой сессии, Комиссия рассмотрит записку Генерального секретаря (A/CN.9/189).

с) Типовой арбитражный закон

Комиссия на своей двенадцатой сессии просила Генерального секретаря подготовить: а) аналитический сборник положений национального права, касающихся арбитражной процедуры, и б) предварительный проект типового закона об арбитражной процедуре. Комиссия рассмотрит доклад о ходе разработки типового арбитражного закона (A/CN.9/190).

Пункт 8. Новый международный экономический порядок

Комиссия на своей двенадцатой сессии просила Рабочую группу по международному экономическому порядку представить рекомендации относительно конкретных тем, которые могли бы соответственно составить часть программы работы Комиссии, и представить доклад Комиссии на ее тринадцатой сессии.

Рабочая группа провела свою сессию в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 14 по 25 января 1980 года. На этой сессии Рабочая группа изучила доклад Генерального секретаря и пришла к единодушному решению относительно перечня тем, который она предлагает вниманию Комиссии для возможного включения в ее программу работы.

Комиссия рассмотрит доклад Рабочей группы о работе ее сессии (A/CN.9/176).

Рабочая группа просила Секретариат подготовить исследование международных контрактов в области промышленного развития с тем, чтобы Комиссия могла принять компетентное решение относительно первоочередности тем, предложенных Рабочей группой. Комиссия рассмотрит исследование, подготовленное Генеральным секретарем по данному вопросу (A/CN.9/191).

Пункт 9. Координация работы

Комиссия на своей двенадцатой сессии приняла решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять резолюцию о координации в области права международной торговли. Эта резолюция была принята Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии (A/RES/34/142).

Комиссия рассмотрит доклад о текущей деятельности международных организаций в области согласования и унификации права международной торговли (A/CN.9/192).

Пункт 10. Подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли

Пункт 11. Дальнейшая работа

а) Сессии рабочих групп

Комиссия может пожелать одобрить расписание сессий своих рабочих групп на период между тринадцатой и четырнадцатой сессиями.

і) Рабочая группа по международным оборотным документам

Рабочая группа в докладе о работе своей девятой сессии приняла решение рекомендовать Комиссии провести следующую (десятую) сессию Рабочей группы в Вене с 5 по 16 января 1981 года. Комиссии было предложено принять эту рекомендацию. Учитывая значительный объем работы, который Комиссии предстоит проделать для завершения разработки единообразных правил о международных чеках, а также необходимость быстрее завершения этой

работы Комиссии также предлагается утвердить проведение Рабочей группой еще одной сессии в 1981 году.

ii) Рабочая группа по практике заключения контрактов

Рабочая группа в докладе о работе своей первой сессии рекомендовала Комиссии провести еще одну сессию Рабочей группы, причем дата проведения этой сессии должна быть определена Комиссией на ее тринадцатой сессии.

iii) Рабочая группа по Новому международному экономическому порядку

Вопрос о проведении данной Рабочей группой следующей сессии будет определен Комиссией на ее текущей сессии.

ь) Методы работы Комиссии

Пункт 12. Другие вопросы

Комиссия может пожелать в рамках этого пункта повестки дня принять к сведению резолюцию 34/143, принятую Генеральной Ассамблеей 17 декабря 1979 года, о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии (принято без голосования). Тексты этой резолюции и доклада Шестого комитета (A/34/780) будут предоставлены участникам на текущей сессии.

Пункт 13. Время и место проведения четырнадцатой сессии

Четырнадцатая сессия состоится в Вене. Информация о времени проведения этой сессии будет предоставлена Секретариатом.

Пункт 14. Утверждение доклада Комиссии

Генеральная Ассамблея в пункте 10 резолюции 2205 (XXI) постановила, что Комиссия должна ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в целях получения замечаний. В соответствии с решением Шестого комитета (A/7408, пункт 3) доклад Комиссии представляется Генеральной Ассамблее Председателем Комиссии или иным назначенным им должностным лицом Бюро.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Понедельник, 14 июля	утреннее заседание	Открытие сессии (пункт 1) Выборы Председателя (пункт 2) Утверждение повестки дня; предварительного расписания заседаний (пункт 3). Международная купля-продажа товаров (пункт 4). Практика заключения международных контрактов (пункт 5).
	вечернее заседание	Выборы Заместителей Председателя и Докладчика (пункт 2). Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (пункт 7а)).
Вторник, 15 июля	утреннее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
	вечернее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
Среда, 16 июля	утреннее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
	вечернее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
Четверг, 17 июля	утреннее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение)
	вечернее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
Пятница, 18 июля	утреннее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
	вечернее заседание	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (продолжение).
		Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (пункт 7 б)).
		Типовой арбитражный закон (пункт 7с)).

Понедельник, 21 июля

утреннее
заседание

Обеспечительные интересы
в товарах (пункт 6 б)).

Новый международный эконо-
мический порядок (пункт 8).

вечернее
заседание

Новый международный эконо-
мический порядок (продол-
жение).

Вторник, 22 июля

утреннее
заседание

Новый международный эконо-
мический порядок (продол-
жение).

вечернее
заседание

Новый международный эконо-
мический порядок (продолже-
ние).

Проект Конвенции о международ-
ных переводных и международ-
ных простых векселях
(пункт 6 а)).

Среда, 23 июля

утреннее
заседание

Координация работы (пункт 9).

вечернее
заседание

Подготовка кадров и оказание
помощи в области права
международной торговли
(пункт 10).

Дальнейшая работа (пункт 11).

Другие вопросы (пункт 12).

Время и место проведения
четырнадцатой сессии
(пункт 13).

Четверг, 24 июля

Заседания будут проведены
только в случае необходимо-
сти (Подготовка доклада
Комиссии).

Пятница, 25 июля

утреннее)
заседание)

Утверждение доклада
Комиссии (пункт 14).

вечернее)
заседание)